205 — 20

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 205 — Enu. 20

CINQUIÈME DU CA

Province Québec — District No. 205 Wright — S. District No. 13 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Village of Manivalei — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 9 (480)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par John H. Ramberg — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. Domicile.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "in factory," "in saw mill," "in foundry shop," "in drug store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," dans une "scierie," dans une "fonderie," dans une "pharmacie," etc.	Works employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Works employed in 1910 at other than chief occupation or trade. Nombre de semaines données en plus à celles qu'a l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by hour—Cents. Taux du gain par heure si payé à l'heure—Centins.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. Coût de l'assurance pour l'année courante. recensement.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons 16 years of age and over. (College, Convent or University.) Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de 16 ans et plus. (Collège, Couvent ou Université.)	Blind. Aveugle.	Specify acute or chronic. Spécifier aigu ou chronique.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
70	70	Lépine Mary	St Catherine's	F.	Daughter	S	Feb	1906	5	2nd			French	Canadian	Catholic	None					None							None				no	no	French		None	
		" Ezebet		m	Son	S	Dec	1907	4	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		" Rémi		m.	"	S	May	1910	1	"			"	"	"	"																	"	"	"			
		La fleur Mary		F.	Lodger	M	Oct	1859	52	"			"	"	"	"																	"	"	"			
70	71	Farrel Robert	Edmundstyle	M	Head	M	Aug		26	2.			English	Canadian	Protestant	Salesman	10-0-0	No	Yes	No	St Stan	52		60	750				2000	26	69cts		yes	yes	E. & F.			
		" Matte		F.	Wife	M	March		21	"			French	"	Catholic	None			No														no	no	"			
		" Robroy		m	Son	S	June		1	"			English	"	"	"			"														"	"	"			
72	72	Allan Frederick	St Catherine	M.	Head	M.	Nov		30	England			English	"	Anglican	Clergyman	12-0-0	"	Yes	"	Church	All		60	1000				2000	30	48cts		yes	yes	E.			
		" Annie		F.	Wife	M.	May		30	2.			Scotch	"	"	None			No														"	"	E.			
73	73	Pernault Alphius	St Catherine	M	Head	M	July		34	2.			French	Canadian	Catholic	Laborer	2-0-00		Yes		Farm	52		60	400								yes	yes	F.			
		" Mary		F.	Wife	M	Sept		28	2.			Irish	"	"	None			No														no	no	F.			
74	74	Carrol Thomas		M.	Head	M	Oct		46	2.			English	"	"	Agent	10-0-00	No	Yes	No	Fr Machinery	52		60	1000				None				yes	yes	E. & F.			
		" Angelina		F.	Wife	M	Mar		33	2.			French	"	"	None			No														no	no	"			
		" Patrick		M.	Son	S	Dec		9	2.			English	"	"				No														"	"	"			
		" Mary		F.	Daughter	S	Mar		6	2.			"	"	"				No														no	no	"			
		" Edna		F.	"	S	April		3	2.			"	"	"				No														"	"	"			
		" Alberta		F.	"	S	June		1	2.			"	"	"				No														"	"	"			
		Lacourse Marie		F.	Daughter	S	May		19	2.			French	Canadian	"	Servant	2-9-00	No	Yes	No	Family	52		60	48				None				no	no	F.			
75	75	Boisseau Basilius		M.	Head	M	July		23	2.			French	"	"	Laborer	2-0-00	"	"	"	Sawmill	52		60	400				1000	23	17cts		no	no	F.			
		" Malia		F.	Wife	M	May		19	2			"	"	"	None			No														yes	yes	F.			
		" Wilfrid		M.	Son	S	Jan		3	2.			"	"	"				No														no	no	F.			
		" Emma		F.	Daughter	S	Mar		3/12	2			"	"	"				No														"	"	F.			
76	76	Montegny Arth		M	Head	M	Aug		42	2.			French	Canadian	Catholic	Laborer	0-0-00	No	Yes	No	Farmer	52		60	250				None				yes	no	F.			
		" Delma		F.	Wife	M	Jan		43	2.			"	"	"	None			No														no	no	F.			
77	77	Cummings Montenay	Ottawa	M	Head	M	March			2.			English	Canadian	Protestant	Timber Mycle	0-0-68	Yes	No										3000	35	70cts		yes	yes	E.			
		" Florence		F.	Wife	M	Jan			Ont.			"	"	"	None			No														"	"	E.			
		Sutherland Ruby		F.	Niece	S	"		2	Ont.			"	"	"	Book Keeper	10-0-15	No	Yes	No	Office	52		60	300				None				"	"	E.			
		Cummings Abt		M.	Father	M	April			2.			"	"	"	Cedler	5-6-85	No	Yes	No	Mill Yard	"		"	400								"	"	E.			
		" James		M.	Brother	S	May			2.			"	"	"	Mill Piler	5-6-10	"	"	"	Saw Mill	"		"	600				3000	34	20cts		"	"	E.			
		" Wilfrid		M.	"	S	Sept			2.			"	"	"	Laborer	5-9-80	"	"	"	Mill yard	"		"	600								"	"	E.			
		" Alcesby		F.	Mother	M	Oct			2.			"	"	"	None			No														"	"	E.			
78	78	Lacroix Leocadie	St Catherine	M.	Head	M.	June		39	2.			French	Canadian	Catholic	Laborer	1-0-00	No	"	No	Pa Works	48		60	300				None				no	no	F.			
		" Marie		F.	Wife	M.	"		26	2.			"	"	"	None			No														"	"	F.			
		" Arthur		M.	Son	S.	April		1	2			"	"	"																		"	"	F.			
		" Thomas		M.	Brother	M.	Mar		49	2.			"	"	"	Laborer	1-0-00	No	Yes	No	Pa Works	48		60	300				None				no	no	F.			
		" Leo.		M.	Nephew	S.	June		17	2.			"	"	"	"	1-0-00				"	48		60	60				"				"	"	F.			
		" Marie Louise		F.	Niece	S.	"		16	2.			"	"	"	None			No														yes	yes	F.			
		Charbonneau Angelina		F.	Sister-in-Law	S	May		19	2.			"	"	"	"			No														no	no	F.			
78	79	Roy Anastase	Vancouver	M	Head	M	Jan	1869	42	2			French	Canadian	Catholic	Merchant	10-0-0	Yes		Yes	At Home								2000	44	52cts		yes	yes	F.			
		" Marie		F.	Wife	M	Aug	1873	35	2.			"	"	"	None			No														yes	"	F.			
		" Joseph		M.	Son	S	April	1895	16	2			"	"	"																		10	"	"	F.	250	
		" Cyrenne		F.	Daughter	S	June	1896	14	2.			"	"	"																		10	"	"	F.	None	
		" Denis		M.	Son	S	"	1898	13	2			"	"	"																		10	"	"	F.	"	
		" Symonne		F.	Daughter	S	Oct	1899	11	2			"	"	"																		10	"	"	F.	"	
		" Lucienne		F.	"	S	Jan	1901	10	2.			"	"	"																		10	"	"	F.	"	
		" Olivier		M.	Son	S	July	1903	9	2.			"	"	"																		10	"	"	F.	"	
		" Anastase		M.	"	S	March	1904	7	2			"	"	"																		10	"	"	F.	"	
		" Catherine		F.	Daughter	S	Nov	1905	5	2			"	"	"																		"	no	no	F.		
		" Marcelle		F.	"	S	June	1909	2	2.			"	"	"																		"	"	"	F.		
		" Marguerite		F.	"	S	Sept	1910	1	2.			"	"	"																		"	"	"	F.		None

Rel. F.F.

3,500

289.20